

| | | | |
|---|---------------------|-----------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Chariot de travail | Marque R O L B A | Type R 2 0 0 | Fiche d'homologation n° CH 5680 04 |
|---|---------------------|-----------------|---------------------------------------|

MOYENS D'IDENTIFICATION "R 200" sur plaquette du constructeur, à gauche à l'intérieur de la porte.

"30.110" préfixe au No du châssis

Numéro du châssis frappé à gauche, à l'arrière latéralement sur longeron
 Signe d'identification du moteur frappé "V" à droite, à l'AR, en haut sur bloc (frappé par l'importateur)
 Constructeur ROLBA AG, Zurich Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement toutes roues

Direction au centre Assistance -

Frein de service hydr., l-circuit, exp. int. sur toutes roues

Frein auxiliaire méc., à ruban externe Ralentisseur -

Frein stationn^t. sur cardan Frein pr. rem. -

Transmission méc. tte synchr. ou hydr. +) Nombre vit. 5 +)

Blocage differ. essieu AV Crochet rem. crochet Vitesse max. 18 km/h

MOTEUR Genre cyl. opposés Temps 4

Marque V W Carbur. B

Type V

Position arrière Nombre cyl. 4

Alésage 90 Course 66

Cylindr. 1679 cm³ CV-Impôt 8,55

CV-puiss. 68 DIN à 4500 t/m

Refroidissement air

Bruit 71 dB (A) à 1900 * t/m

Amortissement brut 1 pot 980 x ϕ 110

CARROSSERIE Forme fraise à neige Nombre portes 2

sur demande av. chasse-neige à lame

Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1000 AR 1000
 Diam. braquage G 5,5 DR 5,85

Empattement 1350 (/ / /)

Longueur 3600 Dimensions ext. Dimensions int.

Largeur 1400

Hauteur 2170

Porte à faux AV 1320

AR 930

lat. -

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide 1460 680 2140

Charge utile - - -

Poids total 2140

Garantie fabr. 1700 1400 3000

Dimens. pneus 205 SR 14

Charge p. essieu 1870 (2,5) 1870 (2,5) 30 km/h

Poids maxi remorquable - kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route - Avertisseur optique -

Feux de croisement 2/HELLA K11103 Feux de position 2/HELLA K11103

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 94 (dB/A)

Essuie-glace 1/électrique (2-vit.) Lave-glace -

Feux arrières 2/R (E) Catadioptrés 2/I (E)

Feux stop - Feux de recul -

Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur 1/intérieur Indic. vitesse compte-t.

Indic. direction clign. 2/av.lampe-témoin (disposition I)

AV - latér. 0 = 3 (E) AR -

Avert. clign. - Lampes de travail -

1 feu clignotant-tournant avec témoin

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot de travail

Marque & type ROLBA R 200

Homologation n° CH 5680 04

Forme de la carr. fraise à neige

Places ass. : Total 1 (- avant)

Poids à vide 2140 Carburant B

CV 8,55

Charge utile - Cylindrée 1679 cm³

Poids total 2140 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = 30.110-1

- +) Transmission: 5 vitesses (la 6ème est bloquée; la coulisse de commande est fermée; tenue de route insuffisante)
- Boîte mécanique avec commande du moteur à huile par boîte complémentaire; dans ce cas entraînement hydraulique lorsque le véhicule travaille.
- A noter dans le permis de circulation, page 4: lors de courses de transfert
- Monter des pattes caoutchouc marquées jaune/noir sur toute la largeur du tambour de la fraise.
- Enlever la cheminée de rejet.
- Feu clignotant-tournant jaune exigé.
- Assurer mécaniquement la fraise (étrier entre le châssis et l'engin).
- Marquage jaune/noir sur toute la largeur du pare-chocs arrière.

§) Hauteur des feux de croisement, de position admise pour raisons technique.
Triangle de panne exigé.

Lieu et date de l'expertise
Diavolezza, 19.11.71
Wetzikon, 29.11.71

*) Mesures du bruit selon OCE
annexe 4, art. 8.1 lit. c.

La commission d'expertise

42

Genre du véhicule
Chariot de travail

Marque
R O L B A

Type
R 2 0 0

Fiche d'homologation n°
CH 5680 04

FICHE COMPLÉMENTAIRE I.

Complément du 10.8.72 - Ro Homologation de contrôle à Wetzikon

Transmission : 6 vitesses

Vitesse maxima : avec régulateur du nombre de tours Digitron à 4000 t/min = 25 km/h

Mesure du bruit: au régime limité de 4000 t/min = 82 dB/A

Remplace le complément du 10.8.72